

Große Kreisstadt Radeberg

Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Radeberg, Ortsteil Liegau-Augustusbad

In der öffentlichen Sitzung des Ortschaftsrates Liegau-Augustusbad am 12.11.2025 wurden folgende Beschlüsse gefasst:

Beschluss-Nr. ORLA003-2025

Unter Beachtung des Sitzungsplanes des Stadtrates der Stadt Radeberg und seiner Ausschüsse beschließt der Ortschaftsrat Liegau-Augustusbad einen angepassten Sitzungsplan für den Zeitraum Januar 2026 bis Dezember 2026. Es werden folgende Sitzungstermine beschlossen: 21. Januar 2026, 25. Februar 2026, 18. März 2026, 22. April 2026, 20. Mai 2026, 10. Juni 2026, 19. August 2026, 23. September 2026, 14. Oktober 2026, 11. November 2026, 09. Dezember 2026. Die Sitzungen finden in der Regel im Begegnungsraum des Gemeindezentrums Silberdiele, Rödertalstraße 71, 01454 Radeberg / OT Liegau-Augustusbad, jeweils 19.00 Uhr statt.

Raimund Pecherz, Ortsvorsteher

Gemeinde Wachau

Bekanntgabe der Beschlüsse aus der Gemeinderatssitzung vom 12.11.2025

- Öffentlicher Teil -

Beschluss Verkauf Flst. 60 der Gemarkung Leppersdorf - Alte Hauptstr. 4 in Leppersdorf Beschluss 2025/027/HA

1. Es wird beschlossen, dem Verkauf des Objektes Alte Hauptstr. 4 in Leppersdorf zu einem Kaufpreis von 50.000,00 EUR zuzustimmen.
2. Einer Unterwerterveräußerung wird insofern zugestimmt, als dass mindestens der Bodenwertanteil in Höhe von 38.402,80 EUR als Kaufpreis erzielt wird.
3. Der Bürgermeister wird ermächtigt, mit dem Käufer einen notariellen Kaufvertrag abzuschließen. Der Entwurf des zu beurkundenden Kaufvertrages ist dem Gemeinderat zur Kenntnis zu geben und durch diesen zu bestätigen.

Beschluss Verkauf eines Grundstücks zur Errichtung einer „Stellplatzanlage“

Beschluss 2025/030/HA

Es wird beschlossen, dem Verkauf der Teilflächen der Flst. 986/19 und 986/21 (insgesamt ca. 3550 qm) der Gemarkung Wachau an die SST Immobilien GmbH & Co. KG mit Sitz in Neuenbürg zu einem Kaufpreis von 88.750 € zuzustimmen. Mehr- oder Minderflächen werden nach der Vermessung mit einem Betrag in Höhe von 25,00 €/qm ausgeglichen.

Der Bürgermeister wird ermächtigt, mit dem Käufer einen notariellen Kaufvertrag abzuschließen. Der Entwurf des zu beurkundenden Kaufvertrages ist dem Gemeinderat zur Kenntnis zu geben.

Beschluss Kaufanfrage zu Teilfläche Flst. 187/8 der Gemarkung Leppersdorf

(Eigentümer: Gemeinde Wachau)

Beschluss 2025/031/HA

Es wird beschlossen, dem Verkauf der Teilfläche des Flst. 187/8 der Gemarkung Leppersdorf an die Eigentümer des Flst. 34 der Gemarkung Leppersdorf zu einem Kaufpreis von 5.712,67 EUR zuzustimmen. Der Bürgermeister wird ermächtigt, mit dem Käufer einen notariellen Kaufvertrag abzuschließen. Der Entwurf des zu beurkundenden Kaufvertrages ist dem Gemeinderat zur Kenntnis zu geben.

Beschluss Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen - Verschiedenes

Beschluss 2025/033/HA

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, Spenden in Höhe von 2.050,00 € anzunehmen.

Beschluss Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen - Feuerwehr

Beschluss 2025/042/HA

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, eine Spende in Höhe von 10.029,06 € anzunehmen.

Beschluss Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen - Feuerwehr (Hüftgurte)

Beschluss 2025/044/HA

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt, eine Spende in Höhe von 5.557,53 € anzunehmen.

Beschluss Übertragung der Spendenmittel

Beschluss 2025/043/HA

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Übertragung der Spendenmittel der Grundschule Leppersdorf vom Gemeindekonto auf das Konto der Grundschule Leppersdorf i.H.v. 1.900,90 EUR.

Beschluss Sitzungstermine 1. Halbjahr 2026

Beschluss 2025/035/HA

Der Gemeinderat der Gemeinde Wachau beschließt die Termine für die Gemeinderats- und Ausschusssitzungen für das 1. Halbjahr 2026.

Tina Trepte, stellv. Bürgermeisterin

Bekanntmachung der Gemeindeverwaltung Wachau Bebauungsplan „Mühlstraße“ in Leppersdorf

Stand vom 08.08.2016 mit redaktionellen Änderungen vom 06.12.2016

Satzungsbeschluss / In-Kraft-Setzung der Satzung

Der Gemeinderat Wachau hat in seiner Sitzung am 13.09.2017 den Bebauungsplan „Mühlstraße“ in Leppersdorf, in der Fassung vom 08. August 2016 mit redaktionellen Änderungen vom 06. Dezember 2016, bestehend aus der Planzeichnung Teil A, den Textfestsetzungen Teil B, der Begründung Teil C-1 und dem Umweltbericht Teil C-2 als Satzung beschlossen. Dieser Satzungsbeschluss wird hiermit ortsüblich bekannt gemacht.

Jedermann kann den Bebauungsplan, seine Begründung und den Umweltbericht sowie die zusammenfassende Erklärung während der Dienststunden im Bauamt der Gemeindeverwaltung Wachau einsehen und über deren Inhalt Auskunft erhalten.

Die oben genannten Unterlagen werden ergänzend auf der Internetseite der Gemeinde Wachau und auf dem Zentralen Landesportal Sachsen zugänglich gemacht.

Hinweise:

Auf die Voraussetzung für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeschädigt werden demnach

- eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 bis 3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfah-

rens- und Formvorschriften,
- eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans und
- nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde Wachau, Teichstraße 2, 01454 Wachau, unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind.

Der vorangegangene Satz gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2 a BauGB beachtlich sind.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39 bis 42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

Hinweis gemäß § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO
Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder

Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Das gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
 2. Vorschriften über die Öffentlichkeit von Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
 3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
 4. vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 genannten Frist a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder b) die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.
- Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

für jeden vollen Monat des erfüllenden Ehrenamtes und wird auf die Konten der beständigen Kameraden überwiesen.
Der Ortswehleiter übergibt dazu dem Bürgermeister eine Übersicht mit Namen, Wohnanschrift, Bank mit IBAN sowie der SteuerID-Nummer für die ausgewiesenen Funktionsträger. Wird die Tätigkeit im Laufe eines Jahres begonnen, unterbrochen oder beendet, erfolgt eine anteilige Auszahlung für jeden vollen Monat.

§ 3 Entschädigung für Aus- und Fortbildung

(1) Reisekosten Bei Aus- und Fortbildungsmaßnahmen, überörtliche Dienstbesprechungen sowie Versorgungsmäßigen Aufgaben außerhalb der Gemeinde, erfolgt auf der Grundlage eines Dienstreiseauftrages die Vergütung der Angehörigen der Feuerwehr nach dem Sächsischen Reisekosten Gesetz in der jeweils gültigen Fassung. Die Ansprüche erlöschen, wenn sie nicht innerhalb von sechs Monaten nach Beendigung der Dienstreise bei der zuständigen Stelle schriftlich oder elektronisch erhoben wurden.
(2) Entschädigung für Atemschutzgeräteträger Alle Kameraden, die das gesamte Kalenderjahr als Atemschutzgeräteträger einsatzbereit sind und demnach eine gültige G26.3 Untersuchung sowie einen aktuellen Atemschutzübungsnachweis vorweisen können, erhalten eine jährliche Entschädigung von 25,00 €
(3) Entschädigung für Ausbilder Ehrenamtlich tätige Ausbilder der Feuerwehr erhalten für durchgeführte Ausbildungslehrgänge, die durch die örtliche Brandschutzbehörde angeordnet wurden, gemäß § 13 SächsFwVO eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 12,00 € je geleistete Ausbildungsstunde. Die Zahlung der Entschädigung der Ausbilder der Feuerwehr erfolgt quartalsweise oder nach Abschluss einer durchgeführten Ausbildung.

§ 4 Aufwandsentschädigung für Angehörige der Feuerwehr mit fachlicher Voraussetzung für die Durchführung von Brandverhütungsschauen

Für die Vorbereitung, Durchführung und Nachbereitung von Brandverhütungsschauen, Nachschauen zu Brandverhütungsschauen, die Bearbeitung von brandschutzrelevanten Anfragen von Bauherren, Planern und Prüfingenieuren, Stellungnahmen zum baulichen Brandschutz im Rahmen der VwV-BauPrüf IV Nummer 5 und Teilnahme an Bauabnahmen wird eine Entschädigung von 25,00 € je angefangene Stunde gezahlt. Die Auszahlung erfolgt projektweise nach Vorlage des entsprechenden Stundennachweises.

§ 5 Entschädigung für die Teilnahme an Gemeindefeuerwehrausschusssitzungen

Die zusätzlichen Gemeindefeuerwehrausschussmitglieder, die keine Funktionsträger sind, erhalten eine Aufwandsentschädigung von 5,00 € pro Sitzungsteilnahme.

§ 6 Finanzielle Unterstützung der Ortsfeuerwehren

(1) Die Gemeinde Arnsdorf zahlt an die Ortsfeuerwehren aufgrund der Richtlinie des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über die Gewährung von Zuwendungen zur Förderung des Feuerwesens (Richtlinie Feuerwehrförderung):

- für jeden ehrenamtlichen Angehörigen der aktiven Abteilung der Gemeindefeuerwehr jährlich einen Pauschalbetrag in Höhe von 50,00 € und
- für jeden Angehörigen der Kinder- und Jugendfeuerwehr jährlich einen Pauschalbetrag in Höhe von 20,00 €.

Grundlage für die Beantragung bildet die Jahresstatistik zum 31.12. des jeweiligen Jahres. Sie wird nur solange in der vorgegebenen Höhe gezahlt, wie das Sächsische Staatsministerium des Innern diese Richtlinie nicht zu diesem Punkt hin ändert und der Landkreis Bautzen eine Pauschalförderung an die Gemeinde Arnsdorf auszahlt.

(2) Die Pauschalförderungen sind ausschließlich zur Kameradschaftspflege und zur Förderung der Kinder- und Jugendarbeit zu verwenden. Ein Anspruch auf direkte Auszahlung der Zuwendung besteht nicht.

(3) Die finanzielle Unterstützung wird einmal jährlich, an die Ortsfeuerwehren ausbezahlt.

(4) Die Ortsfeuerwehren haben der Gemeindeverwaltung mit entsprechenden Belegen nachzuweisen, wofür dieses Geld ausgegeben wurde.

§ 7 Inkrafttreten, Außerkrafttreten

Diese Satzung tritt am 01.01.2026 in Kraft. Zum gleichen Zeitpunkt tritt die Satzung über die Entschädigung der ehrenamtlichen Angehörigen der Gemeindefeuerwehr der Gemeinde Arnsdorf vom 22.01.2020 mit allen Änderungen außer Kraft.

Arnsdorf, den 05.11.2025

Frank Eisold, Bürgermeister

Seltene Erden und Seltene Pferde

Der verpasste Mongoleizug

Warum schreibe ich heute darüber? Meine Erlebnisse von 2011 in der Mongolei und die aktuellen Ereignisse im Jahr 2025, in Bezug auf die deutsche Abhängigkeit von China am Beispiel mit den Seltenen Erden, zeigen deutlich, wie lange die deutsche Politik und auch Wirtschaft geschlafen haben.

Im Jahr 2011 war ich für längere Zeit mit meinem Expeditionsfahrzeug auch in den entlegendsten Gegenden der Mongolei unterwegs. Während eines Aufenthaltes in der mongolischen Hauptstadt Ulaan Baatar traf ich mehr durch Zufall den Landwirtschaftsminister als auch den Wirtschaftsminister. Von ihnen erfuhr ich damals 2011 viel über die aktuelle wirtschaftliche Situation in der Mongolei. Beide fanden es sehr traurig, dass die ehemaligen guten deutschen Beziehungen zur DDR, nach der Einigung Deutschlands, komplett abgebrochen waren.

In dieser Situation konnte ich mich als kleiner deutscher Tourist nur für die verfehlte Außenpolitik unserer Superpolitiker bescheiden entschuldigen und versicherte, dass ich dies ebenfalls nicht verstand. Auf den Mongoleireisen 2013 und 2016 erfuhr ich noch gravierendere Beispiele einer, aus Ignoranz und Überheblichkeit, versäumten Zusammenarbeit insbesondere in der Wirtschaft und dem Abbau von Bodenschätzen. Andere Länder wie beispielsweise China, Kanada, Australien, Korea, USA und Japan haben sich diese Chance nicht entgehen lassen und bauen heute im großen Stil mongolische Bodenschätze ab, welche zu einem großen Teil zu DDR-Zeiten durch die Fachleute der Bergakademie Freiberg zusammen mit den Mongolen erkundet wurden. Für mich steht da die Frage, wie groß muß der Klammersack oder die Dummheit gewesen sein, mit welchem unsere Regierungspolitiker und Wirtschaftler gepudert waren.

Dabei galt die Mongolei schon damals als eines der zehn Länder der Welt mit strategisch wichtigen riesigen Vorkommen an Bodenschätzen wie beispielsweise Kohle, Kupfer, Gold, Uran, Eisen und vorallem besagten Seltenen Erden.

Deutschland verzichtet auf 25 Tonnen Gold

Nur ein stellvertretendes Beispiel belegt diese Dummheit deutlich bis in die heutige Zeit. In einem Freundschaftsvertrag der DDR und der Mongolei wurde ca. 100 Kilometer nördlich von der Hauptstadt Ulaan Baatar ein Goldvorkommen von rund 45 Tonnen erkundet.



Goldmine rund 100 Kilometer nördlich von Ulaan Baatar.

Direkt zur Wendezeit war alles so fortgeschritten, dass der Abbau des Goldes beginnen konnte. Laut Freundschaftsvertrag sollte auch der Gewinn zu gleichen Teilen aufgeteilt werden. Doch mit der Einigung Deutschlands wurde dieser Vertrag verworfen. Jetzt saßen die Mongolen alleine da und konnten ihren Bodenschatz nicht heben. Eine kanadische Minengesellschaft sprang großzügig in die Presche und holte sogar über 50 Tonnen

Hinweise gemäß § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)
Nach § Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
 2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
 3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
 4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.
- c) Ist eine Verletzung nach Ziffer 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Anlage 1 zu § 2 der Feuerwehr-Entschädigungssatzung

Für folgende Funktionsträger wird eine monatliche Aufwandsentschädigung gezahlt:

Gemeindefeuerwehr Arnsdorf

Funktion	Betrag
Gemeindefeuerleiter	75,00 €
stellv. Gemeindefeuerleiter	40,00 €
Stellvertreter	30,00 €

Ortsfeuerwehr Arnsdorf

Funktion	Betrag
Ortswehleiter	45,00 €
stellv. Ortswehleiter	30,00 €
Jugendfeuerwehrwart	30,00 €
Kinderfeuerwehrwart	30,00 €
Gerätewart	30,00 €
Atemschutzgerätewart	30,00 €

Ortsfeuerwehr Fischbach

Funktion	Betrag
Ortswehleiter	45,00 €
stellv. Ortswehleiter	30,00 €
Jugendfeuerwehrwart	30,00 €
Kinderfeuerwehrwart	30,00 €
Gerätewart	30,00 €
Atemschutzgerätewart	30,00 €

Ortsfeuerwehr Kleinwolmsdorf

Funktion	Betrag
Ortswehleiter	45,00 €
stellv. Ortswehleiter	30,00 €
Jugendfeuerwehrwart	30,00 €
Kinderfeuerwehrwart	30,00 €
Gerätewart	30,00 €
Atemschutzgerätewart	30,00 €

Ortsfeuerwehr Wallroda

Funktion	Betrag
Ortswehleiter	45,00 €
stellv. Ortswehleiter	30,00 €
Jugendfeuerwehrwart	30,00 €
Gerätewart	30,00 €
Atemschutzgerätewart	30,00 €

Wie ging China hier vor?

China baute schon 2011 im Süden der Mongolei in einem riesigen Tagebau Kohle ab. Als ich 2013 das zweite Mal in der Mongolei unterwegs war, bauten die Chinesen an der Infrastruktur der Ost-West-Straße von Ölgii nach Ulaan Baatar (rund 2.000 Kilometer), welche zusammen mit einer Umgehungsstraße in der südlichen Hauptstadt, im Jahr 2016 zu meiner dritten Mongoleireise, fast fertig war. Heute zählt China zu den Hauptabnehmern der mongolischen Bodenschätze.

Und wo steht Deutschland heute dabei?

Man könnte es symbolisch kurz so beschreiben: „Wieder einmal den Zug verpasst und steht als Letzter in der Schlange am Ticketschalter!“ Dafür jammert Deutschland heute um so lauter, wenn es vom China-Express gleich auf mehreren Ebenen überholt worden ist. Naja, eine Trost gibt es doch. Vom mongolischen Landwirtschaftsminister erfuhr ich damals, dass Deutschland

Einladung Technischer Ausschuss

Sehr geehrte Mitglieder des TA, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

12. Sitzung

Gremium	Technischer Ausschuss
Sitzungstermin	Dienstag, 25. November 2025, 19.00 Uhr
Ort	01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 34
Raum	Beratungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Arnsdorf

Tagesordnung

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
3. Bestimmung der Mitunterzeichner der Niederschrift
4. Kenntnisnahme des Protokolls der 11. öffentlichen TA-Sitzung vom 21.10.2025

Frank Eisold, Bürgermeister

Einladung Verwaltungsausschuss

Sehr geehrte Mitglieder des VA, sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, hiermit lade ich Sie zu einer öffentlichen Sitzung ein.

12. Sitzung

Gremium	Verwaltungsausschuss
Sitzungstermin	Mittwoch, 26. November 2025, 19.00 Uhr
Ort	01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 34
Raum	Beratungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Arnsdorf

Tagesordnung

1. Eröffnung der Sitzung und Begrüßung durch den Bürgermeister

5. Fragen der Einwohner gemäß § 44 Abs. 3 SächsGemO
6. Beratung und Beschlussfassung über die Sitzungstermine des Technischen Ausschusses für das Jahr 2026
7. Beratung und Beschlussfassung über die Errichtung eines Anbaus Küche und Verbinder zwischen Wohnhaus und Werkstatt Grundstück in 01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorf, Großerkmannsdorfer Straße 43, Gemarkung Kleinwolmsdorf, Flurstück 106/3
8. Beratung und Beschlussfassung über die Erweiterung EFH zu ZFH mit zweigeschossigem Anbau, Garagen und Carport, Grundstück in 01477 Arnsdorf, Gemarkung Fischbach, Wilschdorfer Straße 9a, Flurstück 104/2
9. Informationen der Gemeindeverwaltung
10. Anfragen der Mitglieder des VA

Frank Eisold, Bürgermeister

Satzung über die Entschädigung der ehrenamtlichen Angehörigen der Gemeindefeuerwehr Arnsdorf Feuerwehr-Entschädigungssatzung (FF EntschS)

Präambel: Aufgrund von § 4 und § 21 der Sächsischen Gemeindeordnung (SächsGemO) in der Fassung der Bekanntmachung vom 09. März 2018 (SächsGVBl. S. 62) in Verbindung mit § 63 Sächsisches Gesetz über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz (SächsBRKG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 04. März 2024 (SächsGVBl. S. 289) und in Verbindung mit § 13 der Sächsischen Feuerwehrverordnung – SächsFwVO mit Stand vom 21. Oktober 2005 (SächsGVBl. S. 291), zuletzt geändert durch die Verordnung vom 19. Juni 2024 (SächsGVBl. S. 532) hat der Gemeinderat der Gemeinde Arnsdorf in seiner Sitzung am 05. November 2025 folgende Satzung beschlossen:

Hinweis: Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen und personenbezogenen Hauptwörtern in dieser Satzung die männliche Form verwendet. Entsprechende Begriffe gelten im Sinne der Gleichbehandlung grundsätzlich für alle Geschlechter. Die verkürzte Sprachform hat nur redaktionelle Gründe und beinhaltet keine Wertung.

§ 1 Geltungsbereich

Diese Satzung gilt für die Gemeindefeuerwehr Arnsdorf mit ihren Ortsfeuerwehren

Arnsdorf, Fischbach, Kleinwolmsdorf und Wallroda in Verbindung mit der Feuerwehrsatzung der Gemeinde Arnsdorf, die gemäß § 6 Abs. 1 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz aufgestellt wurde.

§ 2 Aufwandsentschädigung von ehrenamtlichen Funktionsträgern

- (1) Gemäß § 13 der Sächsischen Feuerwehrverordnung in der jeweils geltenden Fassung in Verbindung mit der jeweils gültigen Feuerwehrsatzung der Gemeinde Arnsdorf wird für Feuerwehrangehörige, die regelmäßig über das übliche Maß hinaus Feuerwehrdienst leisten, gemäß Anlage 1 dieser Satzung eine Aufwandsentschädigung pro Monat festgelegt.
- (2) Nimmt ein Stellvertreter des Leiters dessen Aufgabe länger als einen vollen Monat wahr, so erhält er für den Vertretungszeitraum dessen Entschädigung.
- (3) Werden mehrere Funktionen von einem Angehörigen der Gemeindefeuerwehr ausgeübt, erhält der Kamerad die jeweiligen Aufwandsentschädigungen in voller Höhe.
- (4) Nimmt ein Funktionsträger seine Aufgaben länger als einen Monat nicht oder nur unzureichend wahr, entfällt diese Entschädigung.
- (5) Die Auszahlung der Entschädigung erfolgt im Dezember des jeweiligen Kalenderjahres,

Text & Foto: Ingo Engemann

Faschingsauftakt im Rödertal Närrinnen und Narren feiern den Start der 5. Jahreszeit

Der triste November wird am 11. des Monats immer besonders bunt. 11.11 Uhr starten die Narren in eine neue Faschingsaison. Das taten die Vereine im Rödertal natürlich auch in diesem Jahr. Der Lomnitzer Carnevalsclub startet mit dem Motto „50 Jahre, keine Frage – Wir feiern nur noch Feiertage“ in eine Jubiläumssaison und die Großhermannsdorfer Narren verreisen mit dem Motto „Vom Ayer’s Rock in Ekkas Saal, Down under feiert Karneval“ zu den Aborigines,

Koalas und Kängurus. „Rockabilly und Retro Style, beim KCA da geh’n wir steil!“ – so tanzen die Arnsdorfer Närrinnen und Narren in die neue Saison und in Ullersdorf heißt es „Hier ist Vieh’sch was los - auf’m Ullersdorfer Bauernhof“. Alle Termine und Veranstaltungen finden Interessierte auf den Internetseiten der Vereine.

Text & Fotos: Red.
Foto Gemeinde Arnsdorf: KC Arnsdorf



Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder
fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung
Tel. 0173 / 375 73 11

Suche verzinkte emaillierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen, alte Skier, Handleiterwagen, Holzwagenräder in allen Größen bis 80 cm
Tel. 0171 / 276 34 58

Er, 78 J., rüstig, lebensfroh, lustig, reist gern, sucht gepflegte und liebenswerte Sie passenden Alters. Über eine Zuschrift würde ich mich freuen.
Chiffre-Nr. 46/01

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH, Oberstraße 16a, 01454 Radeberg oder per E-Mail an zeitung@die-radeberger.de

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.



Auf dem Weg zum touristischen Besuchermagnet: Schloss Seifersdorf im zweiten Jahr der Sanierung

Seit März 2024 läuft die Sanierung des Schlosses Seifersdorf in der Gemeinde Wachau auf Hochtouren. Ziel ist ein modernes Besucherzentrum neben einem Museum zur Schlossgeschichte, zur Geschichte des Ortes sowie zum benachbarten Rittergut und dem Schlosspark. Einblicke in den Stand der Arbeiten gaben uns Bauleiterin Ines Heinze sowie Bürgermeister Veit Künzelmann.

Wie bei älteren Gemäuern zu erwarten, gab es auch hier ungeplante Überraschungen zu bewältigen. Dennoch lässt sich aus dem aktuellen Baufortschritt Positives berichten: Die denkmalrechtliche Sanierung des Daches ist vollständig abgeschlossen, und die Südseite der Fassade – jene, die zum Teich zeigt – erstrahlt in neuem Glanz. Im Anschluss wurde zudem auf die Nordseite des Schlosses umgerüstet, um die baulichen Anforderungen weiter zu erfüllen.

Der Rohbau für den Aufzug steht, wodurch die Museumsebene später barrierefrei erreichbar sein soll. Um Fluchtwege und Brandschutz sicherzustellen, ist ein zweites Treppenhaus installiert

worden. Diese Maßnahme ist zentral für die Sicherheit der Besucherinnen und Besucher sowie der Mitarbeitenden.

Im Inneren des Schlosses arbeiten die Handwerker mit Hochdruck an der Ausgestaltung des Besucherzentrums, das als erstes fertiggestellt werden soll. Gleichzeitig wird viel Wert auf die historische Substanz gelegt: An zahlreichen Stellen wird renoviert und erhalten, etwa an den historischen Türen, die künftig den Besuchern einen Hauch vergangener Zeiten vermitteln sollen.

Auch die Außenanlagen rücken in den Fokus: Planungen sehen Arbeiten vor, die das Ensemble harmonisch in die Umgebung integrieren und Besucherinnen sowie Besucher schon beim Vorbeigehen willkommen heißen.

Blick nach vorn: Mit Zuversicht rechnet man auf eine Eröffnung des Besucherzentrums im Sommer 2026. Bis dahin bleibt der Zeitplan engmaschig, doch die Fortschritte der letzten Monate geben Anlass zu optimistischer Zuversicht.

Text: Red.; Foto: privat



Unser Wochenangebot vom 24.11. bis 29.11.2025

	Essen 1 6,05 € / Senior 4,25 €	Essen 2 4,65 € / Senior 3,95 €	Essen 3 4,65 € / Senior 3,95 €	Salate <i>Jetzt wird's knackig!</i>
Mo. 24.11.	Bratwurst mit Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Linseneintopf mit 2 Wienern	Hirse-Käse-Taler mit Reis, Erbsen und Kräutersoße	Salat 1 - 5,40 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 25.11.	Putenrollbraten dazu Möhren, Kartoffeln und Geflügelsoße	Nierenragout mit Püree	Grießbrei mit Zimt und Zucker dazu Apfelmus	Salat 2 - 4,40 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 26.11.	Gepökelte Rippchen dazu Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Spirellis mit Schinken-Sahnesoße	Ratatouille-Gemüse-Pfanne dazu Reis	Salat 3 - 5,40 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 27.11.	Seelachs „Natur“ dazu Püree, Möhren und Sauce Choron	Soljanka und einen Becher Vanillepudding	Feines Eierragout dazu Püree, Möhrensalat mit Apfelstücken	Salat 4 - 6,10 € Wurst-Salat mit Zwiebeln, saure Gurke und Paprika
Fr. 28.11.	Gefülltes Hähnchenfilet mit Eurogemüse, Kartoffeln und Geflügelsoße	Feiner Hackbraten dazu Rosenkohl, Knödel und Bratensoße	Grünkern-Käse-Medaillon mit Püree und Rotkrautsalat	
Sa. 29.11.	Umzug, Keine Auslieferung möglich.	Dessert - 1,80 € Birnen-Kompott		Hinweis: Zusatz- und Inhaltsstoffe, Allergene bitte erfragen.

Angebot 1 6,50 € / Senior 4,30 €

Eisbein mit Sauerkraut, Kartoffeln und Brühe

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200 / 2 32 99
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an
Sonn- & Feiertagen.



VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS NOVEMBER/DEZEMBER IM RÖDER SAAL Restaurant Hotel



Kino
24.11.



Herkuleskeule
Generation XY
26.11.



Matthias
Machwerk
28.11.



Kinder-
programm
30.11.



Peter
Flache
05.12.



Weihnachts-
konzert
06.12.



Knallegra
07.12.



Böhmische
Weihnachten
11.12.



Cashbags
13.12.

Informationen und
Tickets unter
www.roedersaal.de
oder unter:



035952 533 533



kasse@roedersaal.de

Weitere Highlights im Dezember:

- **Tanztee** am 14.12.
- **Kino** am 15.12.
- **Adventskonzert** am 19.12.

Adventsfreuden in und um das Rödertal

VERKAUFSOFFENER SAMSTAG IN RADEBERG



Sie suchen das passende Weihnachtsgeschenk?
Kommen Sie vorbei!

Samstag, 29.11.2025 10–16 Uhr

Stöbern Sie in unserem Angebot
handgefertigter Keramik- und Holzprodukte
aus den Kleinwachauer Werkstätten.

Öffnungszeiten

Mo–Fr 8:30–15:30 Uhr

(03528) 478-5390

werkstatt@kleinwachau.de

www.kleinwachau.de

ein:Laden Radeberg
Stolpener Str. 12
01454 Radeberg



LIONS AKTUELL

„Anlichteln“ des Radeberger Schwibbogens mit dem Lions Club

Liebe Radeberger und Gäste,

wir möchten in die Adventszeit
starten und laden Sie
herzlich zum 5. Anlichteln
des Radeberger Schwibbogens
am **29.11.2025**,
ab **16.00 Uhr**, Gelbke-Hain
(Ecke Dresdener Straße /
Hauptstraße Radeberg) ein.



Programmhöhepunkte sind 17.00 Uhr das Anlichteln des Schwibbogens
durch unseren Oberbürgermeister Frank Höhme, anschließend der
Auftritt des Radeberger Spielmansszuges sowie gegen 17.50 Uhr
das gemeinsame Singen von Weihnachtsliedern.
Für die vorweihnachtliche Stimmung sorgen Glühwein und Bratwurst.

LionsClubRadeberg.de

WEIHNACHTSBÄUME

- ungespritzt - zum Selberschlagen (Sägen vorhanden)

Verkauf vom 1. bis 4. Advent

Samstag & Sonntag 10.00 - 16.00 Uhr mit Glühwein und Wildbratwurst

Zusätzlich

Freitag von 13.00 - 16.00 Uhr

Parkplätze ca. 2 km nach Ortsausgang Dresden-Weißig,
Richtung Rossendorf an der B6 mit direktem Durchgang
zur großen Plantage am Napoleonstein.



www.grambole-weihnachtsbaeume.de

Leserzuschriften

Geld und Schulwegsicherheit oder Schulwegsicherheit und Geld

Diese Überschrift ist interpretierbar, denn genau diese Sichtweise – was steht an erster Stelle – ist Teil der Diskussion rund um den Hort Regenbogenland an der Pulsnitzer Straße.

Worum geht es? Im vom Hort genutzten Gebäude wurde im Rahmen einer Prüfung Mängel beim Brandschutz festgestellt und eine Untersagung des Hortbetriebes angedroht. Es besteht sicherlich Konsens, dass diese für Kinder und Personal potenziell gefährliche Situation umgehend abzustellen ist. Dieses akute Problem sollte jedoch den Blick nicht zu sehr einengen und vielmehr Anlass sein, die Frage „Wie soll Hort sein?“ von Grund auf zu stellen. Neben den eigentlichen Abläufen im Hort darf der Weg zwischen Schule und Hort nicht vergessen werden – ein kurzer Weg ist meist weniger gefährlich und spart Zeit. Dieser Zusammenhang scheint einfach, aber genau diese 250m-Wegstrecke von und zur Schule sind auch ein Problem des Hortes Regenbogenland: gemischte Verkehrsfläche ohne Fußweg auf dem Niedergraben und Querung der Dr.-Wilhelm-Külz-Straße. Analysiert man die Unterlagen zur Stadtratssitzung Ende Juni 2025 (TOP16, SR055-2025: „Baubeschluss Hort Regenbogenland - Abbruch und Neubau“) so ist festzustellen, dass in den bereitgestellten Unterlagen (Beschlussvorlage und vier Varianten) die „Sicherheit“ nur ein einziges Mal zu finden ist und zwar als Teil von „Unsicherheit“ im Zusammenhang mit Kosten. Die Bewertung und Vorauswahl der Varianten erfolgt „prioritär“ unter Kostenaspekten. Mit Blick auf die gewählte Überschrift wäre das Wort Schulwegsicherheit somit zu streichen. Unbestritten: die Finanzierung eines Hortgebäudes ist eine herausfordernde Aufgabe und muss im Rahmen der eigenen finanziellen Möglichkeiten gedacht werden. Die Gebäudekosten können dabei nur ein Teil der Betrachtung sein, da ein integrierender Lösungsansatz (Schule und Hort an einem Standort) oder eine kombinierende Variante (Hort und Kita auf einem Gelände) durch die gemeinsame Nutzung z.B. von Außenanlagen kurz- und auch längerfristig einen Beitrag zur Kostenreduktion leisten. Ebenso können so freigewordene Gebäude/Grundstücke anderweitig vermarktet werden und so einen Teil etwaiger Mehrkosten kompensieren. An dieser Stelle sei noch erwähnt, dass das Gebäude an der Pulsnitzer Straße „lediglich“ als Hort ungeeignet, jedoch nicht baufällig ist und auch im Sinne der Nachhaltigkeit erhalten bleiben sollte. Wie von der Redaktion in Ausgaben 26 treffend geschrieben: „Statt eines schnellen Beschlusses setzt die Stadt Radeberg auf eine umfassende Prüfung aller Optionen – mit Blick auf Denkmalschutz, Kosten, Standortvorteile und zukünftigen Bedarf an Betreuungsplätzen.“ Es bleibt zu hoffen, dass in den vergangenen reichlich vier Monaten endlich auch die Schulwegsicherheit den Stellenwert erhalten hat, den sie verdient: den 1. Platz!

Tilo Roß und Ulf Hempel

Hallo liebe Jana von der Südvorstadt,

Sie haben mich ja ohne wenn und aber meinerseits am 11.11. abends vom Radeberger Bahnhof mit Ihrem PKW nach Hause gefahren. Der Zug aus Dresden kommend, indem wir uns beide befanden, hatte eine defekte Tür, sodass wir nicht mehr rechtzeitig an einer anderen Tür zum Aussteigen kamen. Wir mussten bis Arnsdorf fahren und dann mit dem nächsten Zug zum Radeberger Bahnhof zurück. Da inzwischen mein mich abholender Mann nicht mehr am Bahnhof wartete, erklärte sich diese junge Frau bereit mich nach Hause zu fahren. Ich möchte mich auf diesem Weg noch einmal ganz herzlich bedanken.

Von Seiten der Bahn wäre es angebracht gewesen, auch im Inneren der Wagentür ein Schild mit „DEFEKT“ anzubringen.

Eine Anwohnerin vom Sandberg

Termine

Reparatur – Café in Arnsdorf

Wann: Mittwoch, 26. November, ab 17.00 Uhr

Wo: Krankenhausgelände Arnsdorf,
Haus A3, Rückseite Bibliothek

Das Reparatur-Café des Vereins Arnsdorf hilft e. V. ist wieder für Sie da - im ersten Obergeschoss des Hauses A3/Bibliothek. Ist Ihre Weihnachtslichterkette noch in Ordnung? Oder haben Sie einen defekten Gegenstand, dann kommen Sie gerne vorbei – sei es z. B. Elektrogerät, Fahrrad, etwas aus Holz oder zum Nähen. Wegwerfen ist sehr oft zu schade. Auch Tipps zum Computer oder Handy können ausgetauscht werden. Der Verein Arnsdorf hilft e. V. wird von 17.00 bis 20.00 Uhr in gemütlicher Atmosphäre – bei Tee oder Kaffee und etwas zum Naschen oder Knabbern – versuchen, Ihnen bei der Reparatur Ihrer kaputten Gegenstände zu helfen. Und manche Erfahrung wird Ihnen auch in Zukunft nützlich sein. Gerne können Sie auch vorab Ihr Geräte-Problem anmelden. Die nächsten Treffen sind in 2026 immer am 4. Mittwoch des Monats. Auskünfte und weitere Informationen erhalten Sie bei:



Ansprechpartner: Bernd Wolters

E-Mail: reparatur-cafe@arnsdorf-hilft.de

Tel.: 035200 / 23288

Arnsdorf hilft e. V. | Stolpener Str. 49 |
01477 Arnsdorf | www.arnsdorf-hilft.de

Vorfreude auf Weihnachten

Für Sonntag, den 30. November 2025, 16.00 Uhr laden wir in die Kirche Kleinröhrsdorf zu einer Chor- und Kammermusik sowie Gemeindegesang als „Vorfreude auf Weihnachten“ ein.

**Dorothea Wappler, Kirchgemeinde
Großröhrsdorf-Kleinröhrsdorf**

Adventskonzert Frauenchor Radeberg

im Schloss Klippenstein

am Sonntag, dem 30.11.2025, 15.00 Uhr
Der Frauenchor Radeberg unter der Leitung von Thomas Manz lädt am 1. Advent zu einem Adventskonzert in den Saal des Radeberger Schlosses ein.

Mit vielen bekannten Weihnachtsliedern möchten wir die Adventszeit einläuten.
Bärbel Golze

Anzeige

Neue Automatentankstelle in Leppersdorf eröffnet



Am 11. November 2025, um 11.11 Uhr war es soweit: Herr Güttler von der Fahrzeugtechnik Aretsried eröffnete offiziell die neue unbemannte öffentliche Automatentankstelle in Leppersdorf, An den Breiten 4. Damit erhalten nicht nur die Mitarbeiter der Sachsenmilch und umliegende Firmen, sondern auch alle Fahrer aus der Region eine moderne Möglichkeit, Diesel, Super E5 und AdBlue zu tanken.

Die Tankstelle bietet vier LKW- und zwei PKW-Tankmöglichkeiten. Bezahlt werden kann bequem mit EC-, Visa- und MasterCard sowie den Firmenkarten FTA, DKV, Hoyer, UTA und E100.

Zur offiziellen Eröffnung wurden um 11.11 Uhr die Lichter an den Zapfsäulen und den Anzeigetafeln eingeschaltet, auf denen die aktuellen Spritpreise angezeigt wurden.

Die neue Tankstelle ergänzt die diesjährige Eröffnung der Werkstatt sowie die bereits vorhandenen Einkaufsmöglichkeiten in unmittelbarer Nähe und stellt eine spürbare Bereicherung für die Ortschaft Leppersdorf dar.

PR / FTA

Anzeige

Ford

100

Jahre in Deutschland

Jubiläumsangebot

0 % Zinsen¹, 0 € Wartung³, 4 Jahre Garantie³.

	Unser Kaufpreis inkl. Überführungskosten	€ 41.990,- brutto € 35.285,71 netto
Ford Transit Custom Trend		
Rückfahrkamera, Park-Pilot-System vorn und hinten, Klimaautomatik, Laderaum-Trennwand		
Günstig mit -1 monatl. Finanzierungsraten von		
€ 249,-^{1,2}		
INKL. 6.704,29 € ANZAHLUNG		
Laufzeit	48 Monate	
Gesamtlauflistung	40.000 km	
Sollzins p. a. (fest)	0 %	
Effektiver Jahreszins	0 %	
Anzahlung	6.704,29 €	
Nettodarlehensbetrag	35.285,71 €	
Gesamtbetrag	35.287,71 €	
-1 Monatsraten à	249,- €	
Restrate	23.582,71 €	

MGS
MOTOR GRUPPE SACHSEN
GMBH & CO. KG
www.mgs-sachsen.de

01099 **Dresden**
Fischhausstraße 15
Tel.: 0351 / 811 99 86-0
Fax: 0351 / 811 99 877-69
01445 **Radebeul**
Meißner Straße 11
Tel.: 0351 / 839 397-0
Fax: 0351 / 839 397-90

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

¹Ford Auswahl-Finanzierung, ein Angebot der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Angebot gilt für noch nicht zugelassene, für das jeweilige Zinsangebot berechnete Ford Neufahrzeuge bei verbindlicher Kundenbestellung und Abschluss eines Darlehensvertrages und nur für Gewerbekunden (ausgeschlossen sind Großkunden mit Ford Rahmenabkommen sowie gewerbliche Sonderabnehmer wie z. B. Taxi, Fahrschulen, Behörden). Ist der Darlehensnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein gesetzliches Widerrufsrecht nach § 495 BGB. Bitte sprechen Sie uns für weitere Details an. Das Angebot stellt das repräsentative Beispiel nach § 17 Preisangabenverordnung dar. ²Gilt für einen Ford Transit Custom Kastenwagen LKW Trend 320L1 2,5 l Duratec PHEV 171kW (233 PS), 8-Gang-Automatikgetriebe, FWD-Antrieb, Euro 6d-ISC-FCM. ³Details entnehmen Sie bitte den jeweils gültigen Bedingungen. Angebot der Ford-Werke GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Ford Flatrate+ ist nur kombinierbar mit einem Vertrag (Finanzierung oder Leasing) der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str.1, 50735 Köln. Die Ford Flatrate+ ist für Gewerbe- und Flottenkunden nur erhältlich in Kombination mit Ford Pro™ Telematics Essentials.

FORDERN SIE JETZT UNSEREN REISEKATALOG 2026 AN!

Jäckel Omnibusverkehr und Reisebus GmbH

01900 Großröhrsdorf - Bandweberstr. 109

Tel.: 035952 / 58269, Fax 33881 - www.jaekkel-reisen.de

Jäckel
Omnibusverkehr und Reisebüro GmbH
Entdecken ✿ Erleben ✿ Genießen



Zustiege u.a. in Radeberg

**Lust auf Reisen! Wir freuen uns auf Sie!
Anmelden & Sitzplatz sichern!**

10.12.25	Zauberhafter Spreewald – mit Kahnfahrt, Mittagessen, Kaffeegedeck	96 €
19.12.25	Adventsliedersingen in der Dresdner Frauenkirche (Anmeldung bis 25.11.)	46 €
31.12.25	Silvesterorgelkonzert in der Dresdner Kreuzkirche (Restplätze)	67 €
04.01.26	Neujahrskonzert in der Staatsoperette Dresden (Anmeldung bis 25.11.)	67 €
20.01.26	Grüne Woche Berlin (Messe) – zum 100-jährigen Jubiläum	58 €
10.02., 24.02.26	Zu Gast bei Jens Weißflog – Oberwiesenthal mit Pferdeschlittenfahrt	
08.03.26	Staatsoperette Dresden „Die lustige Witwe“	67 €
19.03.-22.03.26	Blütenzauber & Weingenuss – Mandelbaumblüte in der Pfalz	669 €
09.04.-11.04.26	Osterbrunnenfahrt Fränkische Schweiz	441 €
27.04.-03.05.26	Slowenische Riviera und Istrien	917 €
18.05.-21.05.26	Lübeck – Hanseflair und Küstenzauber	650 €
01.06.-05.06.26	Rheintal – Burgromantik & Genuss	677 €

Basar rund ums Kind

Second-Hand-Markt stärkt Familien und Kita-Landschaft in Arnsdorf

Der Basar rund ums Kind ist inzwischen zu einer festen Größe im Rödertal geworden. Von Eltern für Eltern organisiert, bietet der Second-Hand-Markt vorsortiert und sorgfältig aufbereitet eine nachhaltige und faire Einkaufsmöglichkeit für Familien. Zweimal im Jahr – im Frühjahr und im Herbst – verwandelt sich der jeweilige Veranstaltungsort, derzeit die alte Turnhalle an der Grundschule in Arnsdorf, in eine bunte Anlaufstelle für Groß und Klein. Hier kann man miteinander ins Gespräch kommt und gleichzeitig mit dem Kauf gebrauchter Kindersachen die Ressourcen schonen sowie Geld sparen.



Über die Jahre hinweg hat sich der Basar stetig weiterentwickelt und ist deutlich gewachsen. Der Erfolg zeigt sich nicht nur an der lebendigen Nachfrage, sondern auch am Erlös aus den Verkäufen. Ein Teil davon geht jedes Mal als Spende an die Kindereinrichtungen der Gemeinde Arnsdorf. Nach dem letzten Herbstbasar durften sich die drei Einrichtungen über eine großzügige Spende freuen: Kita Am Karswald Arnsdorf, Hort Tannebergkids Arnsdorf und Kita Tausendfüßler im Ortsteil Fischbach erhielten jeweils 1.017,60 Euro. Insgesamt flossen somit 3.052,80 Euro in die Kindertagesstätten – eine eindrucksvolle Momentaufnahme der Solidarität innerhalb der Gemeinde.

Die Fischbacher Kindertagesstätte nutzt die Spende für die Spielplatzerneuerung und den Kindertag. Auch in der Arnsdorfer Kita fließt das Geld in zwei Spielplatz-Neubauten. Bei den Tannebergkids des Arnsdorfer Hortes wird der Erlös für die Erneuerung der maroden Holzspielterrasse eingesetzt, denn hier spielen die Kinder mit am Liebsten.

Der Basar hat mittlerweile eine Strahlkraft über die Orts Grenzen hinaus. Nicht mehr nur Arnsdorfer:innen finden hier passende Kleidung, Spielsachen und Lern-

Basar rund ums Kind

Spendenerlös
Herbst/Winter 2025

Kita „Am Karswald“ Arnsdorf

ein tausend und siebenzig 60/100

1017,60 €

Arnsdorf, 10.11.2025

materialien für den Nachwuchs, sondern auch Interessierte aus dem Umland. So wird der Basar zu einer lebendigen Begegnungsstätte, die Nähe schafft, Gemeinschaft stärkt und Nachhaltigkeit spürbar macht. Durch das bewusste Wiederverwenden von Kleidung und Spielzeug leisten die Organisatorinnen und Organisatoren einen wichtigen Beitrag zur Umwelt und zur Zukunft der Kinder ihrer Gemeinde.

Text: Red.
Fotos: Kita Am Karswald

Tag der offenen „Schmiede-Tür“ am 30.11.2025 im Atelier von Dietmar Frauenstein

Von 10.00 – 18.00 Uhr kann man seine zahlreichen Kunstwerke im Atelier sowie im gesamten Wohnhaus bestaunen, ins Gespräch kommen und die verschiedenen Kunststile erleben. Der Fischbacher möchte seine Kunstwerke gern abgeben und bietet verschiedene Bilder zum Kauf an. Vielleicht findet der ein oder andere so schon ein schönes Weihnachtsgeschenk für die Liebsten, Freunde oder Kollegen.

Schauen Sie gern rein! Dietmar Frauenstein
Wilschdorfer Straße 17, 01477 Fischbach
Tel.: 035200 / 247 68



MFC Rossendorf zu Gast beim Partner-Raketenflugverein Krupka



Anfang November besuchen Mitglieder unseres Modellflugklubs alljährlich unsere tschechischen Freunde vom Raketenflugverein in Krupka. Anlass war auch diesmal die traditionelle Jahresendflugshow, die immer

zahlreiche Flugbegeisterte aus der Region anzieht. Bei strahlendem Herbstwetter präsentierten die Gastgeber wieder ein abwechslungsreiches Programm mit eindrucksvollen Raketenstarts im „Halloween“-Style und andere Modellflugdarbietungen.

Die freundschaftliche Zusammenarbeit zwischen den beiden Vereinen besteht bereits seit mehreren Jahrzehnten und wird von beiden Seiten sehr geschätzt.

Nach dem offiziellen Programm fand ein gemütliches Beisammensein im Vereinsheim der tschechischen Gastgeber statt. Bei hausgemachtem „Strudel“ und angeregten Gesprächen wurde über neue Projekte und technische Entwicklungen gefachsimpelt. Wir nutzten die Gelegenheit, Erfahrungen auszutauschen und Pläne für gemeinsame Veranstaltungen im kommenden Jahr zu schmieden.

Die herzliche Atmosphäre zeigte einmal mehr, wie eng die Freundschaft zwischen den beiden Vereinen geworden ist. Beide Seiten waren sich einig, dass solche Treffen nicht nur den Erfahrungsaustausch fördern, sondern auch die grenzüberschreitende Freundschaft stärken.

Die Rückfahrt nach Deutschland erfolgte am späten Nachmittag – voller neuer Eindrücke und Vorfreude auf das nächste Wiedersehen im Frühling 2026 beim, dann wieder, gemeinsamen Fliegen auf der Wiese in Weißig.

Text & Fotos: Frank Richter, MFC Rossendorf

In ehrendem Gedenken

In lieber Erinnerung nehmen wir Abschied von

Gisela Mittag
* 15.08.1932 † 05.11.2025

In stiller Trauer
Ihr Neffe Heiko Trepte
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Wachau statt.

Aus unserem Leben bist Du gegangen,
in unseren Herzen bleibst Du für immer.

Mein lieber Mann, unser lieber Sohn und Bruder

Sven Zöllner
* 08.09.1976 † 25.10.2025

ist plötzlich und völlig unerwartet von uns gegangen.

Wir werden Dich sehr vermissen.

In liebevollem Gedenken
Deine Frau Catrin und deine vier geliebten Mädels
Deine Eltern
Deine Schwester Antje mit Familie

Gott hilft nicht immer am Leiden vorbei, aber er hilft uns hindurch.
Johann Albrecht Bengel

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutti, Schwiegermutter, Tante und Cousine, Frau

Irene Zichner
* 23.09.1939 † 05.11.2025

In Liebe und Dankbarkeit
Tochter Ramona Würzner mit Uwe
im Namen aller Angehörigen

Dresden, im November 2025

Die Beerdigung fand im engeren Familienkreis statt.

*Du hast gesorgt, du hast geschafft,
bis dir die Krankheit nahm die Kraft.
Nun schlaf in Frieden, ruhe sanft
und hab für alles lieben Dank.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer Mutti, Schwiegermutter, Oma und Uroma, Frau

Erika Watschke
geb. Schön
* 12.11.1938 † 07.11.2025

In liebevoller Erinnerung
Ihre Tochter Beate mit Bernd
Ihr Sohn Roberto mit Kerstin
Ihre Enkel und Urenkel
im Namen aller Anverwandten

Spitzkunnersdorf, Radeberg

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Montag, dem 24.11.2025, 14.00 Uhr im Heimatzimmer Spitzkunnersdorf statt.

*Alles verändert sich, mit dem,
der neben dir ist – oder neben dir fehlt.*

EINLADUNG

zur Gedenkfeier zum Totensonntag

Wir möchten zusammen innehalten, erinnern und den Menschen gedenken, die uns fehlen.

Gedenkrede: Michael Meyen
Musikalische Umrahmung: Trauerkultur Körner und Blasorchester Großerkmannsdorf

**Sonntag, 23. November 2025,
11.00 Uhr in der Kapelle
auf dem Friedhof Radeberg**

Wir laden Sie ein, gemeinsam eine Kerze zu entzünden als Zeichen des Lichts, der Verbundenheit und der Erinnerung.

Ihr Bestattungshaus Winkler

Danksagung

Liebe und Erinnerung ist das, was bleibt, lässt viele Bilder vorüberziehen, lässt uns dankbar zurückschauen auf die gemeinsam verbrachte Zeit.

Wir danken allen, die meinen lieben Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder und Onkel

Jürgen Tschärke

auf seinem letzten Weg begleitet haben und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck gebracht haben.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Winkler, der Gärtnerei Kühnel, Rednerin Frau Puchstein für die tröstenden Worte und dem Café Flair für die freundliche und unkomplizierte Bewirtung danach.

In ewiger, liebevoller Erinnerung
Deine Petra
im Namen aller Angehörigen

Bestattungsinstitut Uwe Schuster
Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb
Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf
www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz **Filiale 01477 Arnsdorf**
Robert-Koch-Str. 6a **Hauptstr. 11**
Tel. 035955 / 72 59 8 **Tel. 035200 / 24 67 4**

WINKLER Bestattungshaus GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112	Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117	Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
	Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
	Sa., So.: 24 Stunden
03571-19222	Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296	Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte
Der zahnärztliche Notdienst ist ab sofort nur noch online oder per QR-Code abrufbar. Informationen unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken
Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

22.11.	Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf	Tel. 035952 / 330 31
23.11.	Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 542 36
24.11.	Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf	Tel. 035200 / 25 6-0
25.11.	Löwen-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955 / 723 36
26.11.	Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz	Tel. 035955 / 452 68
27.11.	VITAL Apotheke, Ottendorf-Okrilla	Tel. 035205 / 599 15
28.11.	Apotheke am Forst, Kamenz	Tel. 03578 / 31 80 20

Notfalldienst Klein- und Heimtiere **Tel. 01805 / 84 37 36**

Augenärztlicher Notfalldienst - KH Dresden Friedrichstadt
Mo + Di + Do: 19.00 - 22.00 Uhr / Mi + Fr: 16.00 - 22.00 Uhr / Sa + So + Feiertag: 8.00 - 22.00 Uhr

IMPRESSUM Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden

Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr **Erscheinungstermin**
für Ausgabe 47 - 25.11.2025 für Ausgabe 47 - 28.11.2025

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Beilagenhinweis Wir bitten um freundliche Beachtung der Beilage:
Euronics XXL Frequenz Radeberg

„Kein stumpfsinniges Rumsitzen mehr“

Spendenaktion für eine Radeberger Demenz-Wohngemeinschaft

Ihre Hilfe ist gefragt! „Mir tut es im Herzen weh, wie Menschen, nur weil sie demenzkrank sind, vergessen werden. Ich bin ehrenamtlicher Sprecher dieser WG und möchte das ändern, dazu fehlen aber die finanziellen Mittel. Darum brauche ich Ihre Hilfe“, schreibt Sabine Findeisen. Sie ist Sprecherin einer Demenz-WG an der Güterbahnhofstraße in Radeberg. „Ich möchte dieses Jahr eine Weihnachtsfeier, am Heiligen Abend einen Weihnachtsmann, kleine Geschenke und eine Silvesterfeier organisieren. Nächstes Jahr, könnte ich Liederabende, Chöre und Zauberer einladen. Zu Alpakas oder ins Café fahren, aber ohne Hilfe geht das einfach nicht“, erzählt Sie weiter. Ihr Aufruf richtet sich an alle, die gern



helfen möchten: „Lassen Sie uns gemeinsam zeigen, dass es noch mehr Menschen gibt, die ein großes Herz haben. Auch diese Menschen mit Demenz haben es so verdient, eine schöne Weihnachtszeit und noch vieles mehr zu haben und nicht nur stumpfsinnig dazu sitzen“, lautet ihr Appell, der mit einem Dankeschön von ganzem Herzen für all die Großzügigkeit und Teilnahme abschließt. Wer Frau Findeisen in Ihrem Vorhaben unterstützen möchte, findet alle Informationen und die Spendensammlung selbst unter www.spendenaktion.de/spendenaktion/kein-stumpfsinniges-rumsitzen-mehr/-57398

Text & Foto: Sabine Findeisen / Red.



Heizkostenabrechnungen...Betriebskostenabrechnungen...Rauchmelder

PHILIPP

SEIFERSDORF, Kirchgassee 3
01454 Wachau
Telefon 0 35 28/ 41 20 20
Fax 0 35 28/ 41 07 25
Internet www.philipp-hke.de

HEIZKOSTENERMITTLUNG GMBH

Wärmezähler...Wasserzähler...Legionellenbeprobung...Funkablesung

Seit über 30 Jahren ist Ihre Zufriedenheit unser Anspruch

VERMIETUNG - VERKAUF - HAUSVERWALTUNG
PLANUNG & GUTACHTEN

Immobilien-Service Radeberg

www.immobilienservice-radeberg.de
Hauptstraße 33 - 37 • 01454 Radeberg • Tel. 03528 / 48 36 - 0
Fax 03528 / 48 36 - 36 • E-Mail info@is-radeberg.de

Service ganz in Ihrer Nähe

Neumann's Hundetagesstätte

Forststraße (Sportplatz, Fun-Fun)
01328 Dresden-Weißig
Telefon 0173 - 4 33 54 16
www.neumanns-hundetagesstaette.de
Mo - Fr 8.00 - 18.00 Uhr
Sa 10.00 - 11.00 Uhr Welpenspielstunde

SCHMIDT GRUPPE

Alte Hauptstraße 23 - 01454 Großberkmannsdorf

Schmidt Erdbau GmbH | SCHMIDT • ZIEGEL • HAUS | RBM

Tel. 03528 / 48 12 0
info@schmidt-erdbau.de • www.schmidt-erdbau.de
www.rbm-baummaschinen.de

Ihr Kopier- & Druckservice

extra Schreibwaren • Werbung
Print Alles für die Schule

Buchumschläge für alle Formate maßgeschneidert
ohne Kleb- und Schadstoffe, langlebig und wieder abnehmbar

eXtraPrint Kopier- & Druckservice • Hauptstr. 16 • 01454 Radeberg
Tel.: 03528 - 2299514 • Email: extraprint@online.de

PARKETT FRITSCH

Gallileiweg 13
01454 Radeberg
Tel.: 03528 / 45 29 19
Fax: 03528 / 45 29 20
Handy: 0170 / 866 13 39

Parkettverlegung, schleifen und versiegeln

01454 Radeberg, Oststraße 1e
Tel. 03528/ 44 14 04

Zumpe

Entsorgungs- & Verwertungs- GmbH

Entsorgung von Bauschutt, Sperrmüll, Industrieabfällen und Grünschnitt
Lieferung von Sand, Kies und Splitt
Ankauf von Buntmetall Schrott und Papier usw.

ANDRÉ SCHNEIDER

Dachdeckungen • Dachklempner
Abdichtungen • Gründach
Schornstein • VELUX-Experte
STEICO umweltfreundliche Bauprodukte

Tel. 03528 / 418 65 34
Fax 03528 / 418 65 35
Mobil 0173 / 388 25 77
info@ddm-as.de • www.ddm-as.de

Teichstraße 47 • 01454 Wachau

- Aus schön macht Schöner. -

Karsten Eckert

Ihr Malermeister
Jagdweg 33 • 01454 Großberkmannsdorf
Tel. 0172 - 4585377
info@malermester-karsten-eckert.de

PC-Service und Werkstatt

Professionelle Datensicherung mit
Soft- und Hardwarelösungen
Telefon: 03528 - 452 807

Klaus Lehmann Bahnhofstr. 1 Radeberg

Seniorentreff Liegau-Augustusbad

Liebe Seniorinnen und Senioren, der nächste Seniorentreff in Liegau findet am Mittwoch, dem 26. November 2025, wie immer 15.00 Uhr im Sportlerheim am Sportplatz statt. Diesmal wird uns Frau Pippert von der Polizei Radeberg einen interessanten Nachmittag zum Thema: „Gefahren an der Haustür“ gestalten. Natürlich wird wie immer das gemeinsame Kaffeetrinken nicht fehlen. Wir freuen uns auf Sie!

Martin Wallmann

LIFTTECHNIK ELBIN GmbH

Treppenlifte - Rollstuhllifte
Beratung - Einbau - Service
Alles aus einer Hand!

Telefon: 0351 / 216 36 701

An der Prießnitzauze 19 • 01328 DD-Weißig • lifttechnik-elbin@t-online.de

Häusliche Kranken- und Altenpflege
Schwester U. Böhm
Inh. Peggy Böhm/Yvette Püschel GbR

Hauptstr. 57 01454 Radeberg

Was tun Sie, wenn sich Ihre Lebenssituation verändert und Sie auf Pflege angewiesen sind?

Da ist es gut zu wissen, dass es Menschen gibt, die mit ihrer Erfahrung und Professionalität helfen, diese veränderte Lebenssituation zu meistern und das in Ihrer gewohnten heimischen Umgebung.

Grund- und Schwerstpflege
Beratung und Beratungsbefuche
Behandlungspflege
Vermittlung von:
Hauswirtschaftlicher Versorgung
Essen auf Rädern
Wäscheservice
Hausnotruf
Med. Fußpflege und Friseur

Sind Sie interessiert?
Dann rufen Sie uns doch einfach an.
Tel. 03528/ 41 17 05

TAG und NACHT erreichbar

Wir suchen: Hauswirtschaftler (m/w/d)
556,- € oder Vollzeit
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

HAHMANN ART Optik

Zeiss relaxed vision experte 2025/26

Geschützte Augen - Entspanntes Sehen

Zeiss Drivesafe
Gleitsicht
399,00 €
statt 519,00 €
Einstärkepreis 129,00 €
statt 169,00 €

Mehrwert - Brillen
mit 50% Mehrbrillenrabatt

30 Jahre Hahmann Optik Langebrück
Deutschland macht den Nachtsehtest

Zeiss I-Scripton by - Hahmann Optik GmbH Langebrück / Dresden

Langebrück
Dresdner Straße 4-7,
Telefon 035201 / 70 350

Dresden-Klotzsche
Königsbrücker Landstraße 66,
Telefon 0351 / 89 00 912

die brille & contactlinse.
sehen in neuen Dimensionen

Stellenmarkt im Rödertal

Sachbearbeiter (m/w/d)
Rechnungswesen und Probenmanagement

• Radeberg, Deutschland • Teilzeit

Wir sind Deutschlands führende Umweltanalytiker für chemische und mikrobiologische Untersuchungen von Wasser, Luft und Feststoffen. Davon profitieren Behörden, Gewerbe und Dienstleister und wir helfen so, unsere (Um)Welt ein bisschen besser zu machen.

Zur Verstärkung unseres dynamischen Teams der Eurofins IAF-Radioökologie GmbH suchen wir Dich zum nächstmöglichen Zeitpunkt als Sachbearbeiter (m/w/d) Rechnungswesen und Probenmanagement am Standort Radeberg in Teilzeit (30 Stunden pro Woche) in unbefristeter Festanstellung.

Stellenbeschreibung

- Erstellen von Ausgangsrechnungen über Labor-Informations-Management-System (LIMS) und Online-Portale
- Erstellen von Aufträgen zur Fremdvergabe, Versand von Proben zu den Kooperationslaboren
- Erfassen von Laborproben und Zuordnung zu Untersuchungen in Abstimmung mit dem Labor
- Vorbereitung von Buchungsunterlagen und Unterstützung bei Eingangsrechnungen
- Kommunikation mit Kunden

Qualifikationen

- umfangreiche Erfahrung im Rechnungswesen, Mahnwesen und Reporting
- zuverlässige, strukturierte und teamorientierte Arbeitsweise
- schnelle Auffassungsgabe, Selbstständigkeit, Begeisterungsfähigkeit, Flexibilität
- sicherer Umgang mit IT-Systemen (Windows, MS Office), Buchhaltungssystemen (SAP, AX) und ggf. mit einer LIMS-Software
- gute Deutschkenntnisse

Wir bieten

- die Chance auf eine langfristige und abwechslungsreiche Tätigkeit
- eine leistungsgerechte Vergütung und 28 Tage Urlaub
- flexible Arbeitszeiten
- eine offene Unternehmenskultur mit flachen Hierarchien und kurzen Entscheidungswegen
- eine intensive, individuelle Einarbeitung sowie Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Vorzüge wie Corporate Benefits und JobRad exklusiv für Eurofins Mitarbeiter
- ein kollegiales Betriebsklima und regelmäßige Betriebsfeste

Bewerbungen an:

Eurofins IAF-Radioökologie GmbH

Christian Kunze

Wilhelm-Rönsch-Straße 9 | 01454 Radeberg

oder an kunze@iaf-dresden.de

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

Zahnfee gesucht

Zur Verstärkung unseres kleinen Praxisteam suchen wir eine freundliche, teamfähige und motivierte Zahnmedizinische Fachangestellte in Teilzeit für 23 - 25 Stunden unbefristet ab Januar 2026.

Sie erwartet ein kollegiales und qualitätsorientiertes Team in familiärer Praxisatmosphäre.

Wir freuen uns über einen Anruf oder eine E-Mail an kontakt@zahnarztpraxis-julia-gaertner.de, um Sie kennenzulernen und alles weitere in einem persönlichen Gespräch zu klären.

Weitere Informationen zu unserer Praxis finden Sie unter www.zahnarztpraxis-julia-gaertner.de.



Robert-Blum-Weg 6
01454 Radeberg
Tel. 03528 - 418 93 70



MIT DIR AUF PFLEGEMISSION
in Ottendorf-Okrilla und Radeburg

Pflegfachkraft (m/w/d) gesucht

www.diakonie-dresden.de/jobs

ASB-Tagespflege Radeberg

Gut umsorgt durch den Tag

In der **ASB-Tagespflege Radeberg** gestalten wir jeden Tag mit Herz, Struktur und Nähe.

Unser Team betreut Seniorinnen und Senioren von Montag bis Freitag – mit einem liebevoll geplanten Tagesprogramm, das auf individuelle Bedürfnisse eingeht.

- ✓ strukturierter Tagesablauf mit Abwechslung und Gemeinschaft
- ✓ Hol- und Bring-Service für eine sichere An- und Abreise
- ✓ persönlich, professionell für Sie in Radeberg



Schnuppern Sie gern jederzeit bei uns rein!



Robert-Blum-Weg 6
03528 487 40 80
www.asb-dresden-kamenz.de/asb-tagespflege-radeberg

Wie gut sind Ihre Augen im Straßenverkehr?

Schätzungsweise 3,5 Millionen deutsche Autofahrer sitzen ohne ausreichende Sehleistung am Steuer und mehr als die Hälfte wissen es nicht einmal - schätzen die Automobilverbände.

Jeder nimmt über 90 % aller Informationen auch im Straßenverkehr über seine Augen auf. Man muss die kleinen Alarmsignale wahrnehmen!

1. Verlangsamen Sie manchmal die Fahrt, um Straßenschilder lesen zu können oder fahren Sie in ungewohnter Umgebung langsamer als gewohnt?
2. Kommt es vor, dass Sie beim Fahrspurwechsel von nachfolgenden Autos überrascht werden?
3. Fühlen Sie sich nachts von entgegenkommenden Fahrzeugen geblendet bzw. fahren Sie nachts oder in der Dämmerung ungern Auto?

Beantworten Sie eine oder mehrere dieser Fragen mit „JA“, sollte man die Sehleistung einfach einmal testen. Vom Gesetzgeber gibt es klare Aussagen zum Sehen im Straßenverkehr. Neben dem Mitführen einer vollwertigen Ersatzbrille für den Fernbereich muss die Mindestsehleistung auf dem schlechteren Auge 70 % betragen.

Unser Tipp:

Testen Sie unverbindlich und kostenlos Ihre Augen am Zeiss I-Profiler mit Nachtsehtest. Egal ob Brillengläser oder Kontaktlinsen. Wir können Sehen in neuen Dimensionen schaffen, denn dieses Gerät simuliert als einziges Messgerät das Sehen unter schlechten Lichtverhältnissen (Dämmerungssehen) und wir können Korrekturen im 1/100 Dioptrienbereich vornehmen.

Zeiss DRIVE SAVE – Brillengläser sind speziell für den Straßenverkehr konzipiert!
Blendungen – vor allem durch Xenon- und LED-Licht, werden bis zu 60 % im Vergleich zu herkömmlichen Gläsern reduziert. Sicherheit mit völlig neuem Sehgefühl.

PS.: Kennen Sie schon unsere Weihnachtsgutschein Aktion 2026 mit 20 % Rabatt?
Das perfekte Geschenk zur Weihnacht!

Weitere Informationen unter www.hahmann-optik-art.de.

Niels Hahmann
Hahmann Optik GmbH
Zeiss Relaxed Vision Experte 2025

Schlüsselgewalt verloren - Karnevalsverein übernimmt die Amtsgeschäfte

Latollka investiert künftig in die Gastronomie / Ausblick auf die Veranstaltungen im Februar 2026



Am Ende übergab der stellvertretende Ortsvorsteher Ulrich Knöpfle freiwillig den Schlüssel, sehr zur Freude des Karnevalsvereins – der übernimmt und hat Pläne. FOTOS: Karnevalsverein

VON SYLVIA GEBAUER

Der 11.11. ist in Langebrück gesetzt. Es wird nicht nur in die fünfte Jahreszeit gestartet, sondern der Karnevalsverein hat eine besondere Mission: Sie übernehmen das Kommando und holen sich den Schlüssel. Auf dem Weg legen sie traditionell mehrere Zwischenstopps ein. Von der Grundschule übers Seniorenheim bis in die Gemeinde: überall wurde gelacht, getanzt, gesungen und natürlich auch ausgelassen gefeiert. „Unsere Vereinsarbeit bedeutet, verschiedensten Menschen zu begegnen und zu versuchen, Freude zu schenken und gemeinsam Momente zu schaffen. Wenn wir dabei auch nur einer Person ein Lächeln ins Gesicht zaubern,

ist das für uns das schönste Geschenk und Ansporn, weiterzumachen“, erzählen die Vereinsmitglieder. Dann der große Moment. Diesmal forderten sie von Langebrücks stellvertretendem Ortsvorsteher Ulrich Knöpfle die Herausgabe des Amtsschlüssels. Der versuchte sein Bestes, aber gab sich schließlich freiwillig geschlagen. „Ihr habt eh nichts von dem Schlüssel, leere Kassen für wenig Personal und schlechte Straßen. Ich weiß nicht, was ihr anders machen wollt? Ich gebe euch den freiwillig, ohne Gewalt“, betonte Ulrich Knöpfle. Kurzum: Latollka, die Narren haben wieder das Kommando! Für den stellvertretenden Ortsvorsteher gab es im Gegenzug die Amtsenthebungskette des Karnevalsvereins.

Es gibt in der Ortschaft sowieso genug zu tun, bis Aschermittwoch ist Zeit dafür. Heideklinik, Tankstelle, ein Flughafen für Langebrück, all das präsentierten sie in ihren Programmen und all das hat Latollka realisiert. Doch nunmehr betreten sie Neuland, sie kümmern sich um die Gastronomie. Keine Gaststätte wird errichtet, sondern eine Erlebniskneipe mit Bar, Musik und Tanz. Im Februar 2026 wird es ein Saloon sein. Latollka bietet seinen Gästen einen Saloon-Besuch im Wilden Westen. Folgende Termine können sich alle schon jetzt vormerken: Fasching für Junggebliebene - 07. Februar 2026, Kinderfasching - 08. Februar 2026, Abendveranstaltung - 14. Februar 2026 und Rosenmontag - 16. Februar 2026.

Aus den Vereinen

Informativer Vortrag beim Seniorentreff

Der Besuch ist für viele Interessierte gesetzt, denn der Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität lädt jeden Montag, 15.00 Uhr, zu einem besonderen Nachmittag ein. Auch in der kommenden Woche, 24. November, ist es wieder soweit. Die Gäste können sich auf einen Vortrag freuen. Im Novemberprogramm ist Christina Riedel angekündigt. Sie widmet sich dem Thema „Früchte, Samen, Wurzeln und auch Knospen die uns die Natur im Herbst / Winter schenkt (Eicheln, Hagebutten, Schlehen, Nachtkerzen & Co.). Interessierte Gäste sind immer herzlich willkommen.

Bauantrag soll gestellt werden

Die Langebrücker Pfarrscheune gehört zu den unter Denkmalschutz stehenden Anlagen um Kirche, Pfarrhaus und Friedhof. Der Kirchenvorstand beschließt das Stellen eines Bauantrages für die Dachsanierung der Pfarrscheune Langebrück, wenn die Fördermittel des Denkmalamtes genehmigt werden. Weitere Mittel aus dem Haushalt des Kirchspiels werden nicht zur Verfügung gestellt, heißt es dazu im Gemeindebrief. Auch künftig soll die Finanzierung zur Sanierung der Scheune ohne Kirchspielmittel (die einschlägigen Rücklagen ausgenommen) erfolgen. „Wir hoffen, damit die Sicherung des Gebäudes voranzubringen“, so der Kirchenvorstand.

So erreichen Sie die Langebrücker Nachrichten
E-Mail: langebruecker-nachrichten@gmx.de
Verantwortlich: Sylvia Gebauer

Aus dem Ortschaftsrat

Novembersitzung fällt aus

Eigentlich wollte der Ortschaftsrat Klarheit haben, wie viel finanzielle Mittel seitens der Landeshauptstadt zur Verfügung gestellt werden. Doch die für Dienstag, 25. November, geplante Sitzung des Ortschaftsrates fällt aus. Das geht aus dem Ratsinformationssystem entsprechend hervor. Die nächste reguläre Sitzung ist dann am 9. Dezember 2025 im Langebrücker Bürgerhaus.

WARUM GLASFASER?
WEIL WIR IMMER MEHR NUTZER WERDEN.



Bis 15.12.2025
Weihnachtsbaum
geschenkt*



Sachsen
Energie

Schließen Sie jetzt Ihren Glasfaser-Tarif in einem unserer Shops ab und sichern Sie sich Ihren Gutschein.

*Beauftragung eines Glasfasertarifes nach den aktuell gültigen Konditionen der SachsenEnergie AG mit einer Vertragslaufzeit von 24 Monaten erforderlich. Verfügbarkeit prüfbar auf www.SachsenEnergie.de/warum-glasfaser. Gutschein ist nur an ausgewählten Verkaufsstellen für den Kauf eines Baums gültig. Barauszahlung des Gutscheinwerts ist ausgeschlossen. Nur solange der Vorrat reicht. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.